



blumfeldt

## Heat Square Slim

Heizstrahler

Patio Heater

Radiador

Radiateur

Radiatore

**Hinweis:** Das Gerät eignet sich nur für den Außengebrauch.

**Note:** The device is only suitable for outdoor use.

**Advertencia:** Este aparato solo es apto para su uso en exteriores.

**Remarque :** l'appareil convient pour une utilisation extérieure uniquement.

**Nota:** il dispositivo è idoneo solo per un uso esterno.



10034281



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten:




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Technische Daten               | 3  |
| Sicherheitshinweise            | 4  |
| Geräteübersicht                | 6  |
| Installation                   | 6  |
| Bedienung                      | 9  |
| Reinigung und Pflege           | 10 |
| Fehlersuche und Fehlerbehebung | 10 |
| Hinweise zur Entsorgung        | 11 |
| Hersteller & Importeur (UK)    | 11 |

|          |    |
|----------|----|
| English  | 13 |
| Español  | 23 |
| Français | 33 |
| Italiano | 43 |

---

## TECHNISCHE DATEN

---

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| Artikelnummer   | 10034281             |
| Stromversorgung | 220-240 V ~ 50/60 Hz |
| Leistung (Watt) | 2000 W               |

## SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät benutzen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es in Betrieb ist.
- Diese Heizung wird während der Benutzung heiß. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen.



### VORSICHT

Verbrennungsgefahr! Einige Teile dieses Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist erforderlich, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist. Warten Sie, bis die Heizung vollständig abgekühlt ist, bevor Sie sie bewegen, und überprüfen Sie, ob sie vom Stromnetz getrennt wurde.
- Stellen Sie das Gerät mindestens 1 m entfernt von leicht brennbaren Materialien wie Möbeln, Bäumen, Blättern, trockenem Gras und Sträuchern auf.
- Die Heizung darf nicht mit dem Heizelement nach oben zur Decke zeigen. Das Heizelement muss der zu beheizenden Fläche zugewandt sein.

**Hinweis:** Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf die Heizung nicht abgedeckt werden. Benutzen Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Kleidung.

- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Gerät fern.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Schäden oder Fehlfunktionen zeigt.
- Versuchen Sie nicht, elektrische oder mechanische Funktionen an diesem Gerät zu reparieren oder einzustellen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Nur eine qualifizierte Elektrofachkraft sollte Wartungs- oder Reparaturarbeiten durchführen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Fassen Sie das Heizelement nicht mit bloßen Händen an. Wenn es versehentlich berührt wird, entfernen Sie Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch, da sich diese sonst in das Element einbrennen und einen vorzeitigen Ausfall der Heizung verursachen.

- Ersetzen Sie das Heizelement nicht oder versuchen Sie nicht, es zu entfernen.
- Verwenden Sie den Heizstrahler nicht in der unmittelbaren Umgebung eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbades.
- Dieses Produkt darf nicht über einen längeren Zeitraum der Witterung ausgesetzt werden.
- Berühren Sie das Bedienfeld oder den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Verlegen Sie das Netzkabel nicht unter Teppichböden. Decken Sie das Netzkabel nicht mit Teppichen, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen ab. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass keiner darüber stolpert.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper in die Lüftung oder Öffnung der Heizung eindringen, da dies zu Stromschlag, Feuer oder Beschädigung des Gerätes führen kann. Um einen möglichen Brand zu vermeiden, dürfen die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden.
- Die Heizung hat heiße und funkenbildende Teile im Inneren. Verwenden Sie sie nicht in Bereichen, in denen Benzin, Farbe, explosive und/oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden. Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung eines Verlängerungskabels, da dieses überhitzen und einen Brand verursachen kann. Wenn Sie jedoch ein Verlängerungskabel verwenden müssen, vergewissern Sie sich, dass es für den Einsatz im Freien geeignet ist und vorzugsweise mit einem Schutzschalter ausgestattet oder angeschlossen ist.
- Vergewissern Sie sich immer, dass das Heizgerät in eine geeignete, für den Außeneinsatz geprüfte Steckdose eingesteckt ist.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig kalt ist, bevor Sie es transportieren, reinigen oder lagern. Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel!
- Dieses Heizgerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und sollte nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Jede andere, vom Hersteller nicht empfohlene Verwendung kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen führen.
- Die Verwendung von Aufsätzen am Heizgerät wird nicht empfohlen.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht mit einer programmierbaren Steckdose, einer Zeitschaltuhr, einer separaten Fernbedienung oder einem anderen Gerät, welches das Heizgerät automatisch einschaltet, da eine Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch positioniert ist.

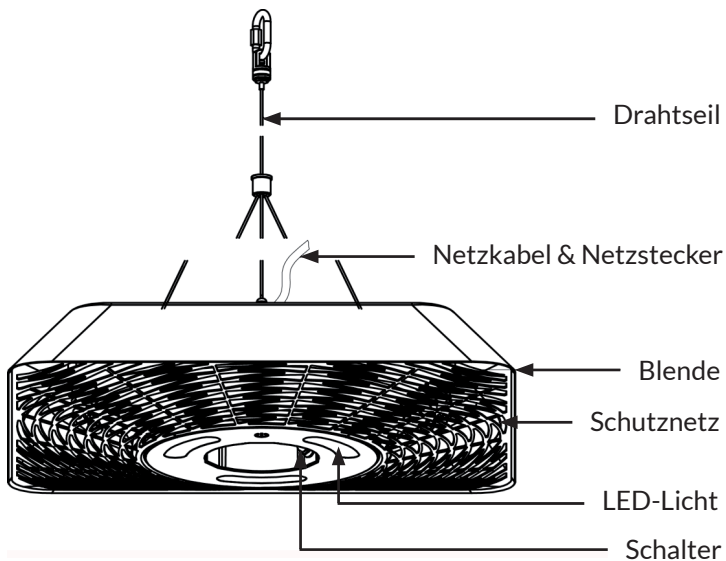
**WARNUNG**

Dieses Gerät ist nicht mit einer Raumtemperaturkontrolle ausgestattet. Verwenden Sie das Gerät an Orten, an denen sich Personen befinden, die den Ort nicht aus eigener Kraft verlassen können, es sei denn, eine permanente Kontrolle des Geräts ist gewährleistet.

---

## GERÄTEÜBERSICHT

---




---

## INSTALLATION

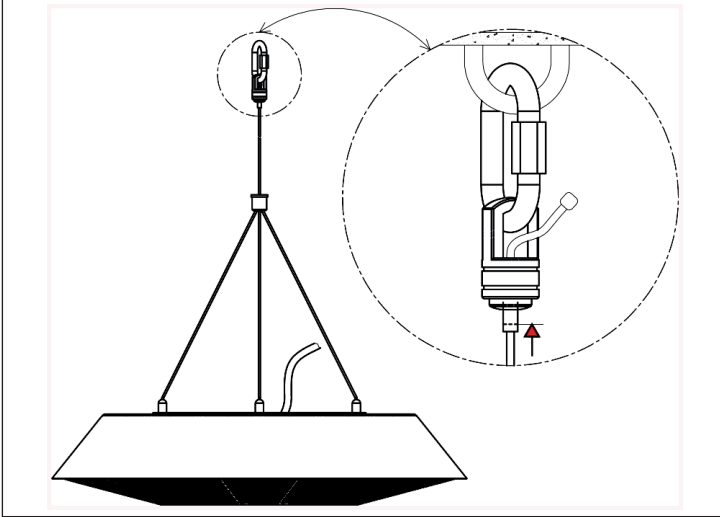
---

- Der Heizstrahler muss von einem hierfür qualifizierten Elektriker installiert werden.
- Befestigen Sie das Heizgerät an einer stabilen, ebenen Deckenoberfläche oder montieren Sie ihn an robusten, stabilen Stützen, wie beispielsweise starken Holzbalken oder Metalleisten.
- Der Deckenhaken, an dem der Terrassenheizstrahler aufgehängt wird, muss selber das 3- oder 4-fache des Gewichtes des Terrassenheizstrahlers tragen können.
- Der Abstand zwischen der Unterseite des Terrassenheizstrahlers und dem Boden muss mindestens 1,80 Meter betragen.
- Schließen Sie den Terrassenheizstrahler an eine geerdete Steckdose an (220-240 V ~ 50-60 Hz / 10 A).
- Verwenden Sie den Heizstrahler nur, wenn er sich in aufrechter Position befindet.

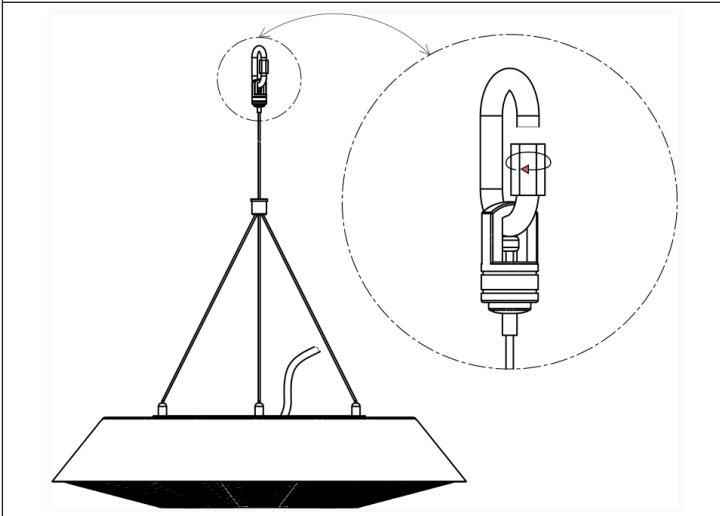
## Montage

- Gehen Sie folgendermaßen vor, um das Heizgerät zu installieren:

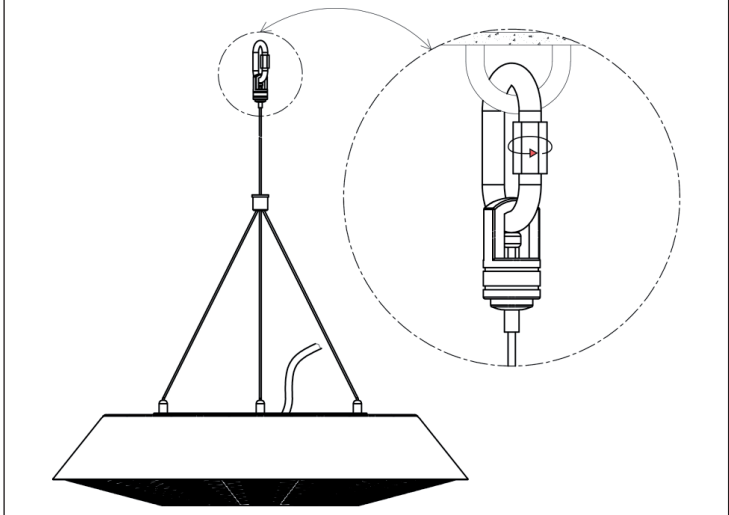
**Schritt 1:** Ziehen Sie den Edelstahldraht soweit in Pfeilrichtung nach oben, dass er sich in einer geeigneten Position befindet..



**Schritt 2:** Drehen Sie die Schraube des Hakens in Pfeilrichtung auf.

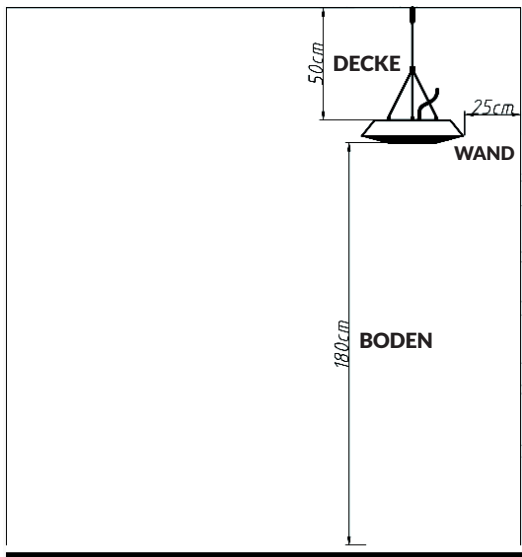


**Schritt 3:** Drehen Sie die Mutter des Hakens in Pfeilrichtung fest.



**Mindestabstände:**

- 25 cm zur Wand
- 50 cm zur Decke
- Montagehöhe: 180 cm und höher





# BEDIENUNG

## Hinweise zur Bedienung

- Der Heizstrahler muss fachgerecht installiert werden, bevor er verwendet werden kann.
- Benutzen Sie den Heizstrahler nur, wenn er sich in aufrechter Position befindet.
- Obwohl der Terrassenheizstrahler wasserfest ist, sollten Sie ihn nicht bei Regen oder bei Nässe verwenden.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Terrassenheizstrahler nicht in Betrieb ist.

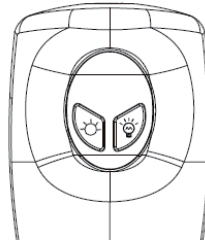
## Ein/Aus-Schalter

- Um den Heizstrahler einzuschalten, drücken Sie den Ein/Aus-Schalter in die „I“-Position.
- Um den Heizstrahler auszuschalten, drücken Sie den Ein/Aus-Schalter in die „O“-Position.



## Fernbedienung

- Drücken Sie die Taste auf der linken Seite der Fernbedienung, um den Heizstrahler mit einer Leistung von 2000 W zu betreiben.
- Drücken Sie die Taste auf der rechten Seite der Fernbedienung, um das LED-Licht einzuschalten.



## Berührungsschalter

- Drücken Sie den Berührungsschalter einmal, wird der Heizstrahler auf 2000 W Leistung geschaltet.
- Drücken Sie den Berührungsschalter zweimal, schaltet sich das LED-Licht ein.
- Drücken Sie den Berührungsschalter dreimal, wird der Heizstrahler auf 2000 W Leistung geschaltet und das LED-Licht wird eingeschaltet.
- Drücken Sie den Berührungsschalter viermal, werden die Heizfunktion und das LED-Licht ausgeschaltet.

---

## REINIGUNG UND PFLEGE

---

- Schalten Sie zunächst das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung komplett abkühlen.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche des Heizstrahlers ein weiches feuchtes Tuch. Sie können, falls notwendig, ein mildes Spülmittel verwenden. Reiben Sie die Oberfläche des Heizstrahlers nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls, Alkohol, Benzin, Scheuerpulver, Möbelpolitur oder raue Bürsten, da die Oberfläche des Heizstrahlers dadurch beschädigt werden könnte.
- Achten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit darauf, dass das Gerät nicht mit Wasser in Berührung kommt, auch wenn es für den Außenbereich geeignet ist.
- Das Leuchtmittel der LED-Lampe ist nicht austauschbar. Wenn die LED-Lampe nicht mehr leuchtet oder defekt ist, muss daher die komplette Lampe ersetzt werden.
- Warten Sie, bis das Gerät nach der Reinigung vollständig trocken ist, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Lagern Sie es in der Originalverpackung, um Staub- und Schmutzablagerungen zu vermeiden.

---

## FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

---

Wenn das Gerät nicht funktioniert, überprüfen Sie zunächst folgende Hinweise, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren:

- Überprüfen Sie, ob sich der Netzstecker des Geräts in einer Steckdose befindet. Falls nicht, stecken Sie ihn ein.
- Überprüfen Sie, ob die Sicherung herausgesprungen ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät eingeschaltet ist. Falls nein, schalten Sie es ein und wählen Sie eine Funktion aus.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

## HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

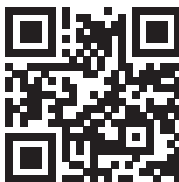
**Importeur für Großbritannien:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



---

**CONTENT**

---

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Safety Instructions          | 14 |
| Device Overview              | 16 |
| Installation                 | 16 |
| Operation                    | 19 |
| Cleaning and Care            | 20 |
| Troubleshooting              | 20 |
| Disposal Considerations      | 21 |
| Manufacturer & Importer (UK) | 21 |

---

**TECHNICAL DATA**

---

|                           |                      |
|---------------------------|----------------------|
| Item number               | 10034281             |
| Power supply              | 220-240 V ~ 50/60 Hz |
| Power consumption (watts) | 2000 W               |

---

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- Read all instructions before using this unit.
- Do not leave this unit unattended when in use.
- This heater will get hot when in use. Do not touch hot surfaces.



### CAUTION

Risk of burns! Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given when children and vulnerable people are present.

- Do not move the unit when in use. Wait until the heater is completely cool before moving and check that it has been unplugged from the power supply.
- Position the unit at least 1 m away from highly combustible materials such as furniture, trees, leaves, dry grass and bushes.
- The heater must not face with the heating element pointing upwards towards a ceiling. The heater element must be facing the area it is to heat.

**Note:** In order to avoid overheating do not cover the heater. It is not for drying clothes.

- Keep children and pets at a safe distance from the unit.
- This device may be only used by children 8 years old or older and persons with limited physical, sensory and mental capabilities and / or lack of experience and knowledge, provided that they have been instructed in use of the device by a responsible person who understands the associated risks.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not operate the heater if any signs of damage or malfunction manifest themselves.
- Do not attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this unit. The unit does not contain any user serviceable parts. Only a qualified electrician should perform servicing or repairs.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not handle the element with bare hands. If it is inadvertently touched, remove finger marks with a soft cloth and methylated spirits or alcohol, otherwise the marks will burn into the element causing premature heater failure.

- Do not replace or attempt to replace the element in this product.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, shower or swimming pool.
- This product must not be left outdoors exposed to the elements for long periods of time.
- Do not touch the control panel and the plug with wet or damp hands.
- Do not run the power cable under carpeting. Do not cover the power cable with rugs, runner, or similar coverings. Arrange the power cable away from foot traffic and where it will not be tripped over.
- Do not position immediately above or below an electrical socket.
- Do not wind the power cable around the unit.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or opening on the heater, as this may result in electric shock, fire, or damage to the heater.
- To prevent a possible fire, do not block the air vents.
- A heater has hot and arcing or sparking parts inside. Do not use in areas where petrol, paint, explosive and/or flammable liquids are used or stored. Keep unit away from heated surfaces and open flames.
- Where possible, avoid the use of an extension cable as this may overheat and cause a fire. However, if you have to use an extension cable, ensure it is suitable for the purpose, has been tested for outdoor use and preferably has an RCD device fitted or attached.
- Always ensure the heater is plugged into a suitable socket, one that is tested for outdoor use.
- Always unplug the unit and ensure the unit is completely cold before moving, cleaning or storing. Always pull the plug, not the power cord.
- This heater is intended for domestic use only and should not be used commercially for contract purposes. Any alternative use, not recommended by the manufacturer, may result in fire, electric shock, or injury to persons.
- The use of attachments on the heater is not recommended.
- Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exists if the heater is covered or positioned incorrectly.

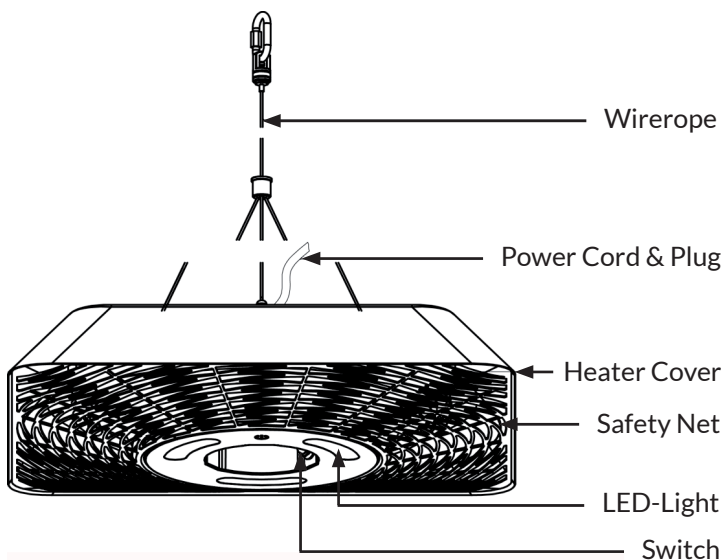
**WARNING**

This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small areas when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

---

## DEVICE OVERVIEW

---



---

## INSTALLATION

---

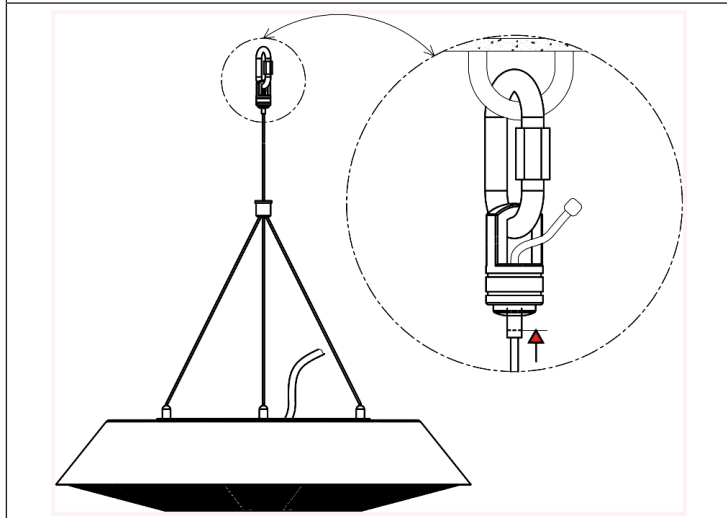
- Heater must be installed by a qualified electrician.
- Place the heater on a firm, level ceiling surface or install the heater on a strong rigid support (such as strong wooden beams or metal rails etc.).
- The hook on the ceiling hanging the patio heater must be able to take a weight 3 or 4 times that of the patio heater itself.
- The distance between the bottom of the patio heater to the floor must be over 1.80 metres.
- Plug the patio heater into a grounded power outlet (220-240 V ~ 50-60 Hz /10 A).
- Only operate the heater when it is in the upright position.



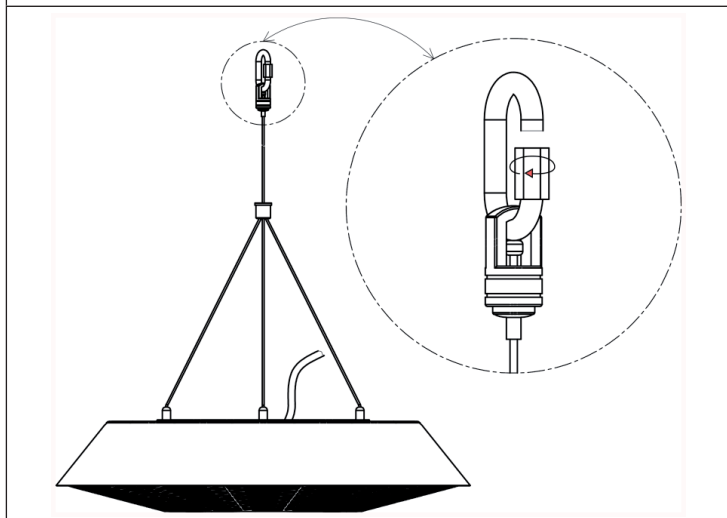
## Assembly

- Follow the below steps to install the heater:

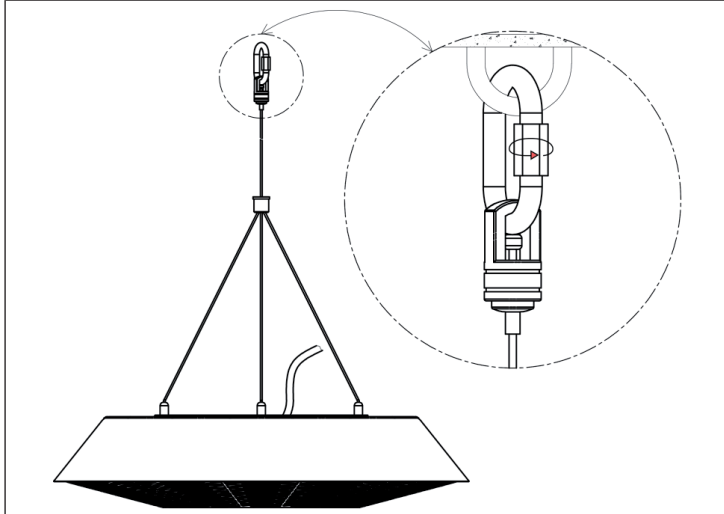
**Step 1:** Pull out the stainless steel wire to a appropriate position in direction of up arrow.



**Step 2:** Unscrew the hook nut in direction of arrow.

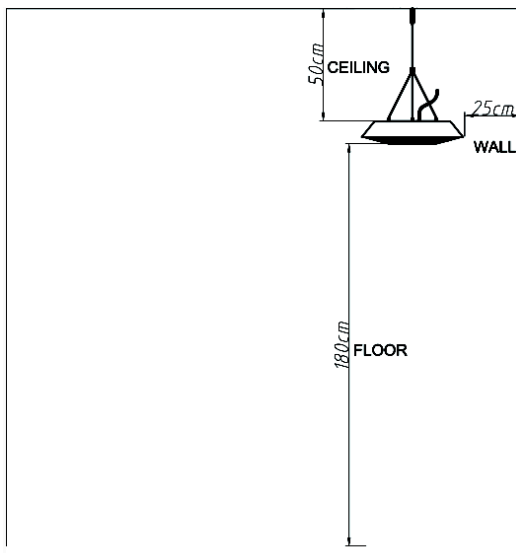


**Step 3:** Tighten the nut in direction of rotation arrow.



**Minimum Required Distances:**

- 25 cm from the side wall
- 50 cm from the ceiling
- Installation height above 180 cm



**Operation**

---

## OPERATION

---

- The heater must be properly installed before it is used.
- Only operate the heater when it is in the upright position.
- Although the patio heater is shower proof, do not use when raining or in wet conditions.
- Always disconnect the power cable from the electrical supply, when the patio heater is not in use.

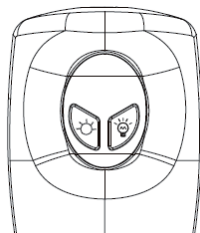
### On/Off Switch

- Press the On/Off switch to the "I" position to activate the heater.
- To turn off the heater, press the On/Off switch to the "O" position.



### Remote Control

- To operate the heater on 2000 W power, press the left side button of the remote control.
- To operate the LED light on, press the right side button of the remote control.



### Touch Switch

- Touch the touch switch once, turns the heater on 2000 W power.
- Touch the touch switch twice, turns the LED on.
- Touch the touch switch three times, turns the heater on 2000 W power and turns the LED on.
- Touch the touch switch four times, turns the heater and LED off.

---

## CLEANING AND CARE

---

- Unplug the unit and let it cool completely.
- To keep the heater clean, the outer shell may be cleaned with a soft, damp cloth. You may use a mild detergent if necessary. After cleaning, dry the unit with a soft cloth..
- DO NOT use alcohol, gasoline, abrasive powders, furniture polish, or rough brushes to clean the heater. This may cause damage or deterioration to the surface of the heater.
  
- Although this heater is outdoor approved, DO NOT immerse the heater in water for your safety.
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.
- Wait until the unit is completely dry before use.
- If the heater will not be used for a long period of time, store it in a cool, dry location when not in use. To prevent dust and dirt build-up, use the original packaging to repack the unit.

---

## TROUBLESHOOTING

---

If the heater will not operate, please check the following before seeking repair of service:

- Check if the power cord is plugged into an electrical outlet, if not plug in.
- Check if electricity to the main fuse is working.
- Make certain the power switches are turned on. If not, choose a setting.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom



**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso a la última guía del usuario y más información sobre el producto.




---

## ÍNDICE

---

|  |    |
|--|----|
| Instrucciones de seguridad                 | 24 |
| Vista general del aparato                  | 26 |
| Installation                               | 26 |
| Operación                                  | 29 |
| Limpieza y cuidado                         | 30 |
| Búsqueda de fallas y corrección de errores | 30 |
| Indicaciones sobre la retirada del aparato | 31 |
| Fabricante e importador (reino unido)      | 31 |

---

## DATOS TÉCNICOS

---

|                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| Número de artículo | 10034281             |
| Alimentación       | 220-240 V ~ 50/60 Hz |
| Potencia (Watio)   | 2000 W               |

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea todas las instrucciones antes de usar esta unidad.
- No deje la unidad desatendida cuando la utilice.
- Este radiador se calienta durante el uso. No toque las superficies calientes.



### ATENCIÓN

Peligro de quemaduras! Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se requiere una atención especial cuando hay niños y personas vulnerables presentes.

- No mueva el dispositivo mientras esté en funcionamiento. Espere a que el calentador se haya enfriado completamente antes de moverlo y compruebe que se ha desconectado de la fuente de alimentación.
- Coloque el aparato a una distancia mínima de 1 m de materiales fácilmente inflamables como muebles, árboles, hojas, hierba seca y arbustos.
- No apunte el calefactor hacia el techo. El elemento calefactor debe estar orientado hacia la superficie a calentar.

**Nota:** Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calentador. No utilice el aparato para secar la ropa.

- Mantenga a los niños y a las mascotas alejados del aparato.
- Los niños a partir de los 8 años de edad y las personas con discapacidad mental, sensorial y física sólo podrán utilizar el aparato si han sido familiarizados con sus funciones y precauciones de seguridad por parte de un supervisor responsable de ellos y comprenden los riesgos asociados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- No utilice el dispositivo si muestra signos de daño o mal funcionamiento.
- No intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de esta unidad. La unidad no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Los trabajos de mantenimiento y reparación sólo deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su departamento de servicio o por personas cualificadas similares para evitar peligros.
- No toque el radiador con las manos desnudas. Si se toca accidentalmente, retire las huellas dactilares con un paño suave, ya que se quemarán en el elemento y provocarán un fallo prematuro del calentador.



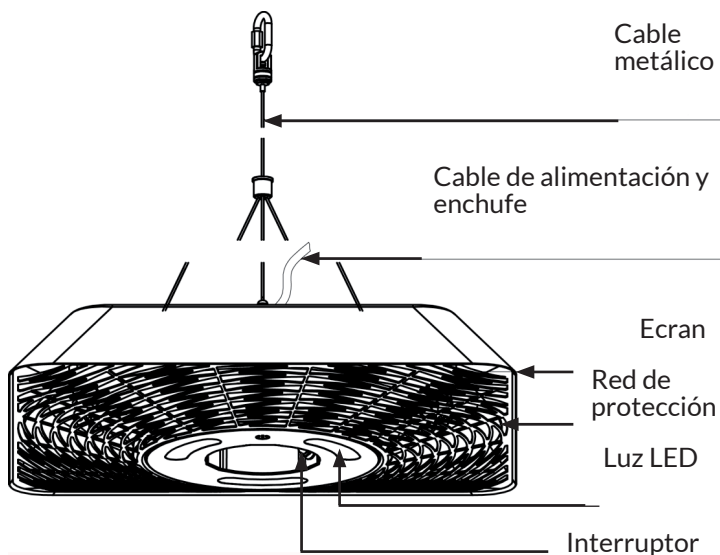
- No reemplace ni intente retirar el elemento de calefacción.
- No utilice el calentador en las inmediaciones de una bañera, ducha o piscina.
- Este producto no debe estar expuesto a la intemperie durante largos periodos de tiempo.
- No toque el panel de control o el enchufe con las manos mojadas o húmedas.
- No coloque el cable de alimentación debajo de la alfombra. No cubra el cable de alimentación con alfombras, alfombrillas o cubiertas similares. Coloque el cable de alimentación de modo que nadie tropiece con él.
- No enrolle el cable de alimentación alrededor de la unidad.
- Asegúrese de que no entren objetos extraños en la ventilación o en la abertura del calentador, ya que esto podría provocar descargas eléctricas, incendios o daños en el aparato. Para evitar un posible incendio, no bloquee las ranuras de ventilación.
- El radiador tiene partes calientes y chispeantes en su interior. No lo utilice en áreas donde se utilice o almacene gasolina, pintura, explosivos y/o líquidos inflamables. Mantenga la unidad alejada de superficies calientes y llamas abiertas.
- Si es posible, evite usar un cable de extensión, ya que podría sobrecalentarse y provocar un incendio. Sin embargo, si necesita usar un cable de extensión, asegúrese de que sea adecuado para uso en exteriores y que esté equipado o conectado preferiblemente con un disyuntor.
- Asegúrese siempre de que el calentador esté enchufado en un tomacorriente adecuado y probado para uso en exteriores.
- Desenchufe siempre el aparato y asegúrese de que esté completamente frío antes de transportarlo, limpiarlo o almacenarlo. Siempre desconecte el enchufe, no el cable de alimentación!
- Este calefactor es sólo para uso doméstico y no debe utilizarse con fines comerciales. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No se recomienda el uso de accesorios en el calentador.
- No utilice este calefactor con una toma de corriente programable, un temporizador, un mando a distancia independiente u otro dispositivo que encienda automáticamente el calefactor, ya que existe el riesgo de incendio si el calefactor está cubierto o mal colocado.



### ATENCIÓN

Esta unidad no está equipada con un control de temperatura ambiente. Utilice el dispositivo en lugares donde haya personas que no puedan salir del lugar por sí solas, a menos que se garantice el control permanente del dispositivo.

## VISTA GENERAL DEL APARATO



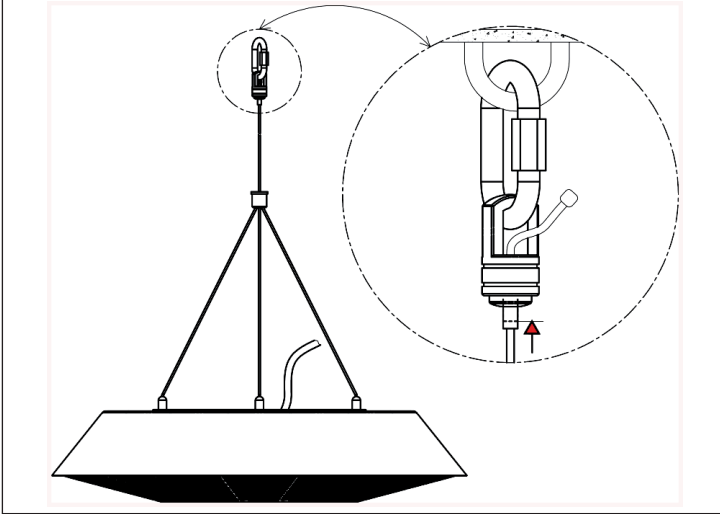
## INSTALLATION

- El radiador debe ser instalado por un electricista cualificado.
- Fije el calefactor a una superficie plana y estable o móntelo en soportes robustos y estables, como vigas de madera o tiras de metal.
- El gancho de techo en el que está suspendido el calentador de patio debe ser capaz de soportar 3 ó 4 veces el peso del calentador de patio.
- La distancia entre la parte inferior del calefactor y el suelo debe ser de al menos 1,80 metros.
- Conecte el calentador de terraza a una toma de tierra (220-240 V ~ 50-60 Hz /10 A).
- Utilice el radiador sólo cuando esté en posición vertical.

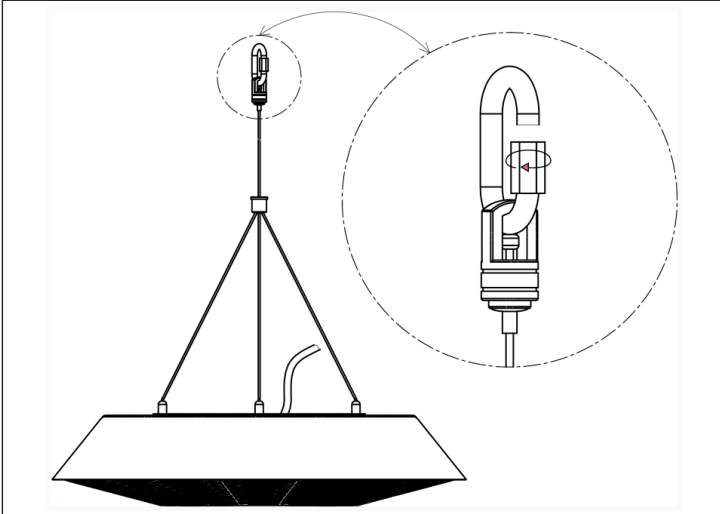
## Montaje

- Siga estos pasos para instalar el radiador:

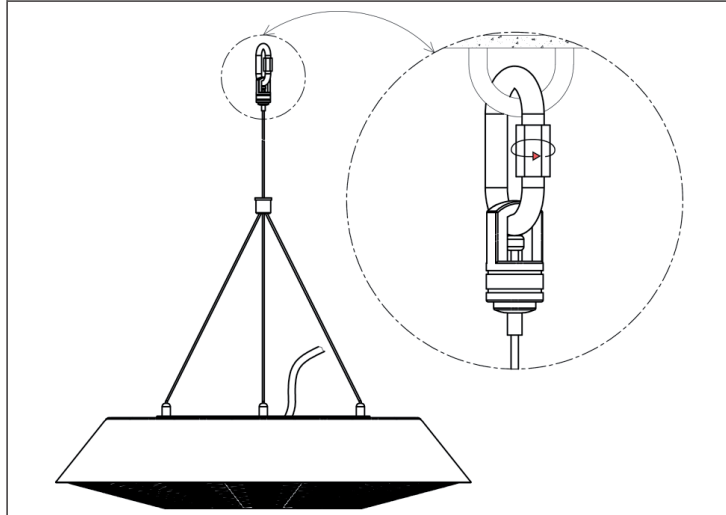
**Paso 1:** Tire del cable de acero inoxidable hacia arriba en la dirección de la flecha hasta que esté en una posición adecuada.



**Paso 2:** Desenrosque el tornillo del gancho en la dirección de la flecha.

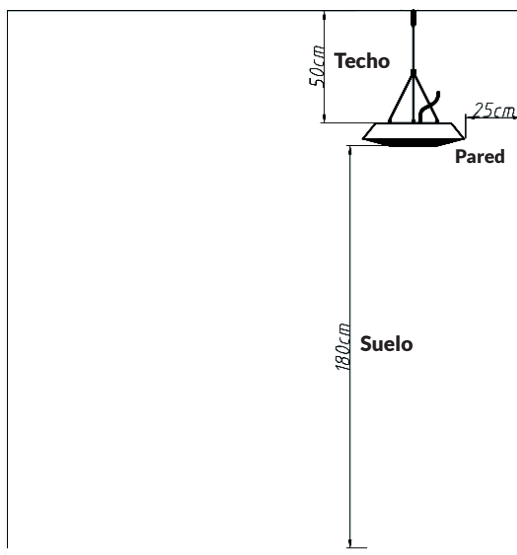


**Paso 3:** Apriete la tuerca del gancho en la dirección de la flecha.



**Distancias mínimas:**

- 25 cm hasta la pared
- 50 cm hasta el techo
- Altura de montaje: 180 cm y superior



# OPERACIÓN

## Notas sobre el funcionamiento

- El calentador radiante debe estar instalado correctamente antes de poder ser utilizado.
- Utilice el calentador radiante sólo cuando esté en posición vertical.
- Aunque el calentador del patio es impermeable, usted no debe usarlo cuando está lloviendo o mojado.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el calentador de patio no esté en uso.

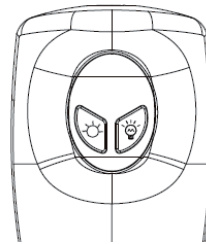
## Interruptor de encendido/apagado

- Para encender el calefactor radiante, pulse el interruptor de encendido/apagado en la posición „I“.
- Para apagar el calentador, coloque el interruptor de encendido/apagado en la posición „O“.



## Mando a distancia

- Pulse el botón situado en el lado izquierdo del mando a distancia para hacer funcionar el calefactor radiante a una potencia de 2000 W.
- Pulse el botón situado en el lado derecho del mando a distancia para encender la luz LED.



## Interruptor táctil

- Si pulsa una vez el interruptor táctil, el radiador pasa a la potencia de 2000 W.
- Si pulsa dos veces el interruptor táctil, se enciende la luz LED.
- Si pulsa el interruptor táctil tres veces, el radiador pasa a la potencia de 2000 W y se enciende la luz LED.
- Si pulsa el interruptor táctil cuatro veces, la función de calefacción y la luz LED se apagan.

---

## LIMPIEZA Y CUIDADO

---

- Desconecte primero el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
- Deje que el aparato se enfríe completamente antes de limpiarlo.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del calentador radiante. Puede utilizar un detergente suave si es necesario. Después de la limpieza, limpie la superficie radiante del radiador con un paño seco.
- No utilice nunca alcohol, gasolina, detergente en polvo, abrillantador de muebles o cepillos para limpiar el radiador, ya que esto podría dañar su superficie.
- Por su propia seguridad, asegúrese de que el aparato no entre en contacto con el agua, incluso si es adecuado para su uso en exteriores.
- La fuente de luz de la lámpara LED no es reemplazable. Si la lámpara LED ya no se enciende o está defectuosa, debe sustituirse la lámpara completa.
- Espere hasta que la unidad esté completamente seca después de la limpieza antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- Guarde la unidad en un lugar fresco y seco si no la va a utilizar durante un período de tiempo prolongado. Guárdelo en su embalaje original para evitar que se deposite polvo y suciedad.

---

## BÚSQUEDA DE FALLAS Y CORRECCIÓN DE ERRORES

---

Si la unidad no funciona, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el servicio técnico:

- Compruebe que el enchufe de alimentación del aparato esté conectado a una toma de corriente. Si no es así, conéctelo.
- Compruebe si el fusible se ha quemado.
- Asegúrese de que la unidad esté encendida. Si no, enciéndalo y seleccione una función.

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para Gran Bretaña:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom





**Chère cliente, cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi et des informations supplémentaires concernant le produit :




---

## SOMMAIRE

---

|  |    |
|--|----|
| Consignes de sécurité                      | 34 |
| Aperçu de l'appareil                       | 36 |
| Installation                               | 36 |
| Utilisation                                | 39 |
| Nettoyage et entretien                     | 40 |
| Identification et résolution des problèmes | 40 |
| Informations sur le recyclage              | 41 |
| Fabricant et importateur (UK)              | 41 |

---

## FICHE TECHNIQUE

---

|                   |                      |
|-------------------|----------------------|
| Numéro d'article  | 10034281             |
| Alimentation      | 220-240 V ~ 50/60 Hz |
| Puissance (watts) | 2000 W               |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil en fonctionnement sans surveillance.
- Ce radiateur devient très chaud pendant l'utilisation. Ne touchez pas les surfaces chaudes.



### ATTENTION

Risque de brûlure ! certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière est nécessaire en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- Ne déplacez pas l'appareil en marche. Attendez que le radiateur soit complètement refroidi avant de le déplacer et vérifiez qu'il est débranché du secteur.
- Placez l'appareil à au moins 1 m des matériaux inflammables tels que meubles, arbres, feuilles, herbe sèche et arbustes.
- L'élément chauffant de l'appareil ne doit pas pointer vers le plafond. L'élément chauffant doit être dirigé vers la surface à chauffer.

**Remarque :** Pour éviter la surchauffe, ne recouvrez pas le radiateur. N'utilisez pas l'appareil pour sécher des vêtements.

- Gardez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil.
- Les enfants âgés de 8 ans ou plus, les personnes ayant une déficience mentale, sensorielle ou physique ne sont autorisés à utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable de leur sécurité et s'ils ont bien compris les risques encourus.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil s'il présente des signes de dommage ou de dysfonctionnement.
- N'essayez pas de réparer ou de régler les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Seul un électricien qualifié doit effectuer des travaux de maintenance ou de réparation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout danger.
- Ne touchez pas l'élément chauffant à mains nues. Si vous le touchez accidentellement, effacez vos empreintes digitales avec un chiffon doux, sinon elles risquent de brûler dans l'élément et de provoquer une panne prématurée du radiateur.

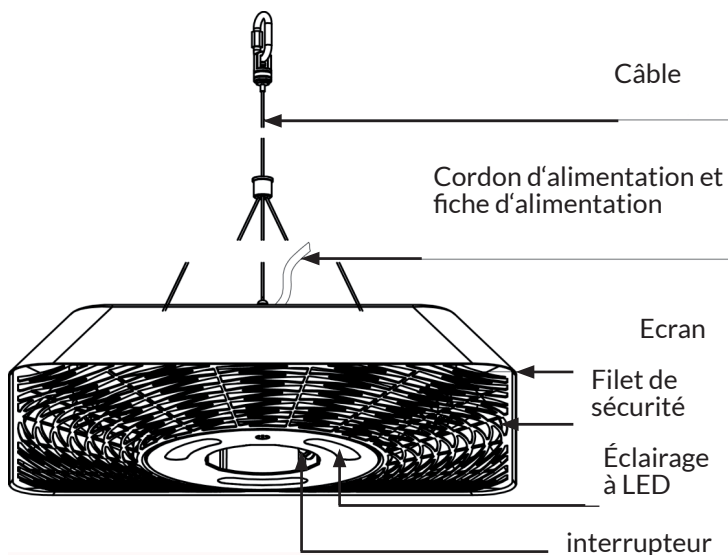
- Ne remplacez pas ou n'essayez pas de démonter l'élément chauffant.
- N'utilisez pas le radiateur à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ce produit ne doit pas être exposé aux intempéries pendant une longue période.
- Ne touchez pas le panneau de commande ou la fiche avec les mains mouillées ou humides.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation sous une moquette. Ne couvrez pas le cordon d'alimentation avec des carpettes, des glissières ou des couvertures similaires. Installez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne trébuche dessus.
- N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans la ventilation ou dans l'ouverture du radiateur, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages à l'appareil. Pour éviter tout risque d'incendie, n'obstruez pas les fentes de ventilation.
- Le radiateur contient des pièces chaudes et des étincelles. Ne l'utilisez pas dans des zones où de l'essence, de la peinture, des liquides explosifs et / ou inflammables sont utilisés ou stockés. Gardez l'appareil à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.
- Si possible, évitez d'utiliser une rallonge, car elle pourrait surchauffer et provoquer un incendie. Cependant, si vous devez en utiliser une, assurez-vous qu'elle convient à une utilisation en extérieur et qu'elle est de préférence équipée ou connectée à un disjoncteur.
- Assurez-vous toujours que le radiateur est branché sur une prise extérieure adaptée et approuvée.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation et assurez-vous que l'appareil est complètement froid avant de le transporter, de le nettoyer ou de le ranger. Tirez toujours sur la fiche et non sur le câble d'alimentation !
- Ce radiateur est destiné à un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- L'utilisation d'accessoires sur le radiateur n'est pas recommandée.
- N'utilisez pas ce radiateur avec une prise électrique programmable, une minuterie, une télécommande séparée ou tout autre appareil qui allume automatiquement l'appareil de chauffage, car il existe un risque d'incendie s'il est recouvert ou égaré.



#### **MISE EN GARDE**

Cet appareil n'est pas équipé d'un contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas l'appareil dans les lieux où se trouvent des personnes qui ne pourraient pas les quitter par leurs propres moyens, à moins qu'une surveillance permanente de l'appareil ne soit assurée.

## APERÇU DE L'APPAREIL



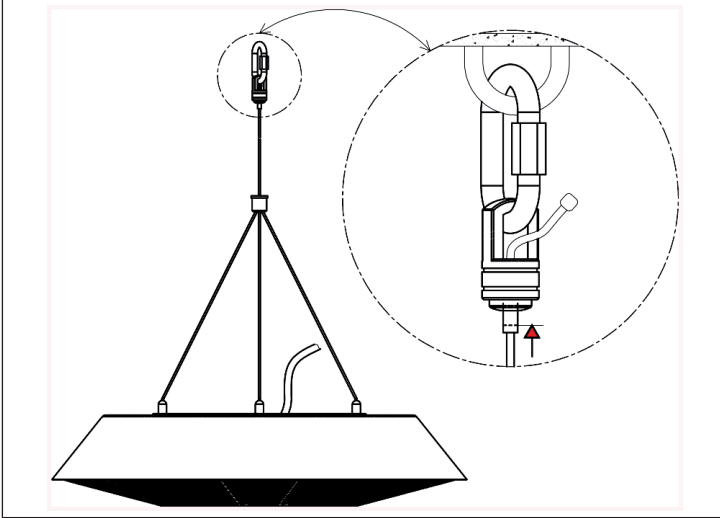
## INSTALLATION

- Le radiateur doit être installé par un électricien qualifié.
- Fixez le radiateur à une surface plane et stable de plafond ou montez-le sur des supports robustes, tels que de lourdes poutres en bois ou des barres de métal.
- Le crochet de plafond sur lequel le radiateur de terrasse est suspendu doit pouvoir supporter 3 à 4 fois son poids.
- La distance entre le bas du radiateur de terrasse et le sol doit être d'au moins 1,80 mètre.
- Connectez le radiateur de terrasse à une prise mise à la terre (220-240 V ~ 50-60 Hz / 10 A).
- Utilisez le radiateur uniquement lorsqu'il est en position verticale.

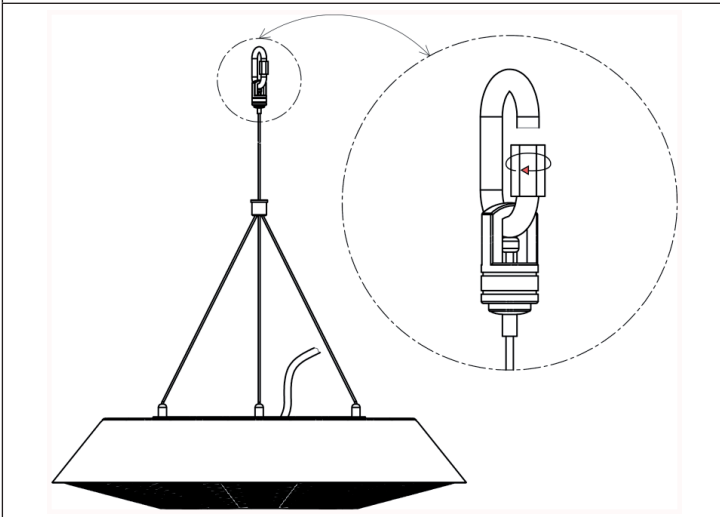
## Montage

- Suivez les étapes ci-dessous pour installer le radiateur :

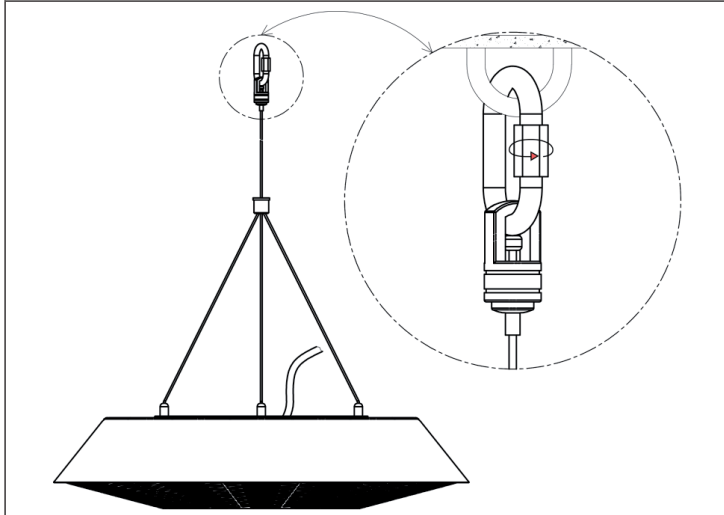
**Étape 1 :** Tirez le fil en inox dans le sens de la flèche jusqu'à ce qu'il se trouve dans la position appropriée.



**Étape 2 :** dévissez la vis du crochet dans le sens de la flèche.

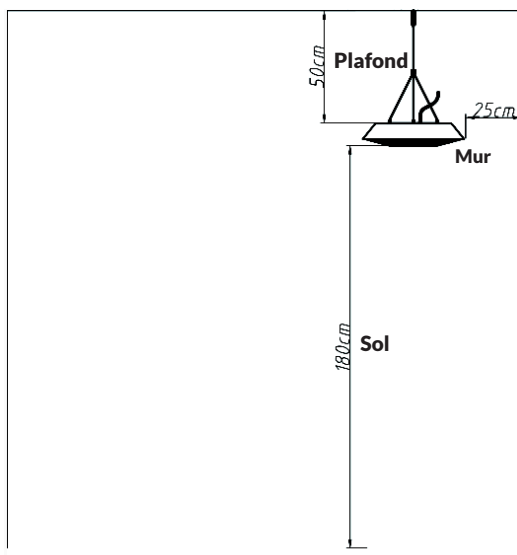


**Étape 3 :** serrez l'écrou du crochet dans le sens de la flèche.



**E spacements minima :**

- 25 cm d'un mur
- 50 cm du plafond
- Hauteur de montage : 180 cm et au-delà



# UTILISATION

## Conseils d'utilisation

- Le radiateur doit être correctement installé avant de pouvoir être utilisé.
- Utilisez le radiateur uniquement lorsqu'il est en position verticale.
- Bien que le radiateur de terrasse soit étanche, ne l'utilisez pas dans des conditions pluvieuses ou humides.
- Débranchez toujours la fiche secteur de la prise lorsque le radiateur de terrasse n'est pas en marche.

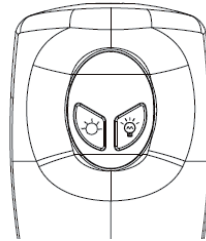
## Interrupteur de marche/arrêt

- Pour allumer le radiateur de terrasse, appuyez sur l'interrupteur de marche/arrêt pour le mettre en position „I“.
- Pour éteindre le radiateur, appuyez sur l'interrupteur de marche/arrêt pour le mettre en position „O“.



## Télécommande

- Appuyez sur la touche à gauche de la télécommande pour faire fonctionner le radiateur avec une puissance de 2 000 W.
- Appuyez sur la touche à droite de la télécommande pour allumer l'éclairage LED.



## Interrupteur tactile

- Appuyez une fois sur l'interrupteur tactile pour allumer le radiateur à 2000 W.
- Appuyez deux fois sur l'interrupteur tactile pour allumer l'éclairage LED.
- Appuyez trois fois sur l'interrupteur tactile, le radiateur fonctionne à 2000 W et l'éclairage s'allume.
- Appuyez quatre fois sur l'interrupteur tactile, la fonction de chauffage et l'éclairage LED s'éteignent.

---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---

- Eteignez d'abord l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la surface du radiateur. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un détergent doux. Après le nettoyage, essuyez la surface du radiateur avec un chiffon sec.
- Vous ne devez en aucun cas utiliser de l'alcool, de l'essence, de la poudre à récurer, de la cire pour meubles ou des brosses grossières, car cela pourrait endommager la surface du radiateur.
- Pour votre propre sécurité, veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau, même s'il convient à une utilisation en extérieur.
- L'ampoule de la lampe à LED n'est pas interchangeable. Si la lampe à LED ne s'allume plus ou est défectueuse, vous devez remplacer la lampe complète.
- Attendez que l'appareil soit complètement sec après le nettoyage avant de le remettre en service.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. Rangez-le dans son emballage d'origine pour éviter les dépôts de poussière et de saleté.

---

## IDENTIFICATION ET RÉOLUTION DES PROBLÈMES

---

Si l'appareil ne fonctionne pas, vérifiez d'abord les points suivants avant de contacter le service clientèle :

- Vérifiez que la fiche d'alimentation de l'appareil est branchée sur une prise secteur. Sinon, branchez-la.
- Vérifiez si un fusible a sauté.
- Assurez-vous que l'appareil est allumé. Sinon, allumez-le et sélectionnez une fonction.



---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

---

## FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

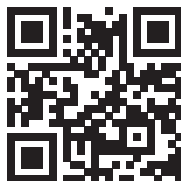
**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom



**Gentile Cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.




---

## INDICE

---

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Avvertenze di sicurezza           | 44 |
| Descrizione del dispositivo       | 46 |
| Installazione                     | 46 |
| Utilizzo                          | 49 |
| Pulizia e manutenzione            | 50 |
| Ricerca e correzione degli errori | 50 |
| Avviso di smaltimento             | 51 |
| Produttore e importatore (UK)     | 51 |

---

## DATI TECNICI

---

|                 |                      |
|-----------------|----------------------|
| Numero articolo | 10034281             |
| Alimentazione   | 220-240 V ~ 50/60 Hz |
| Potenza         | 2000 W               |

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'unità.
- Non lasciare l'unità incustodita durante l'uso.
- Questo radiatore si riscalda durante l'uso. Non toccare le superfici calde.



### ATTENZIONE

Pericolo di ustione! Alcuni componenti di questo prodotto possono diventare estremamente caldi e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e di persone che necessitano di tutela.

- Non spostare il dispositivo mentre è in funzione. Attendere che il dispositivo si sia completamente raffreddato e assicurarsi che sia stato scollegato dalla rete elettrica prima di spostarlo.
- Posizionare il dispositivo ad almeno 1 metro di distanza da materiali facilmente infiammabili come mobili, alberi, foglie, erba secca e cespugli.
- L'elemento riscaldante del radiatore non deve essere rivolto verso il soffitto. L'elemento riscaldante deve essere rivolto alla superficie da riscaldare.

**Nota:** per evitare il surriscaldamento, non coprire il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo per asciugare indumenti.

- Tenere bambini e animali domestici lontano dal dispositivo.
- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche e psichiche possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti in modo esaustivo da una persona responsabile del loro controllo sulle funzioni e sulle procedure di sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo. Bambini a partire da 8 anni possono pulire il dispositivo solo con il dovuto controllo.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione non deve essere realizzata da bambini senza controllo.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta segni di danneggiamento o malfunzionamento.
- Non cercare di riparare o impostare le funzioni elettriche e meccaniche del dispositivo. Il dispositivo non contiene componenti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente. Opere di manutenzione e riparazione devono essere eseguite da elettricisti specializzati. Il tentativo di riparazioni autonome causa la perdita di validità della garanzia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza ai clienti o da una persona con qualifica equivalente, in modo da evitare pericoli.

- Non toccare l'elemento riscaldante a mani nude. Se viene toccato per sbaglio, rimuovere subito le impronte delle dita con un panno umido, altrimenti si imprime nell'elemento e causano un guasto prematuro del radiatore.
- Non sostituire l'elemento riscaldante e non cercare di rimuoverlo.
- Non utilizzare il dispositivo nelle immediate vicinanze di vasche, docce o piscine.
- Questo prodotto non deve essere esposto a intemperie per tempi prolungati.
- Non toccare pannello di controllo e spina con le mani bagnate o umide.
- Non far passare il cavo di alimentazione sotto a moquette. Non coprire il cavo con tappeti, passatoie o coperture simili. Posizionare il cavo in modo che non ci si inciampi.
- Non avvolgere il cavo intorno al dispositivo.
- Assicurarsi che non entrino corpi estranei nella ventilazione o nelle aperture del radiatore, altrimenti possono risultare folgorazioni, incendi o danni al dispositivo. Per evitare la possibilità di incendi, non bloccare le fessure di ventilazione.
- Il radiatore ha al suo interno componenti bollenti e che generano scintille. Non utilizzarlo in luoghi in cui vengono utilizzati o stoccati benzina, vernici e liquidi esplosivi e/o infiammabili. Tenere il dispositivo lontano da fiamme libere e superfici bollenti.
- Evitare di utilizzare prolunghe, in quanto possono causare surriscaldamento e incendi. Se è però necessario l'uso di una prolunga, assicurarsi che sia adatta all'uso all'aperto e, idealmente, che sia dotata di interruttore differenziale o che sia collegata a un interruttore differenziale.
- Staccare la spina e assicurarsi che il dispositivo sia completamente raffreddato, prima di spostarlo, pulirlo o metterlo via.
- Questo radiatore è adatto solo a usi casalinghi e non deve essere utilizzato a scopi commerciali. Ogni utilizzo diverso da quelli indicati dal produttore possono causare incendi, folgorazioni o lesioni a persone.
- Non si consiglia l'utilizzo di attacchi con il radiatore.
- Non utilizzare il radiatore con una presa elettrica programmabile, un timer, un telecomando esterno o un altro dispositivo che accende automaticamente il dispositivo, altrimenti si corre il rischio di incendio se il dispositivo è coperto o posizionato erroneamente.



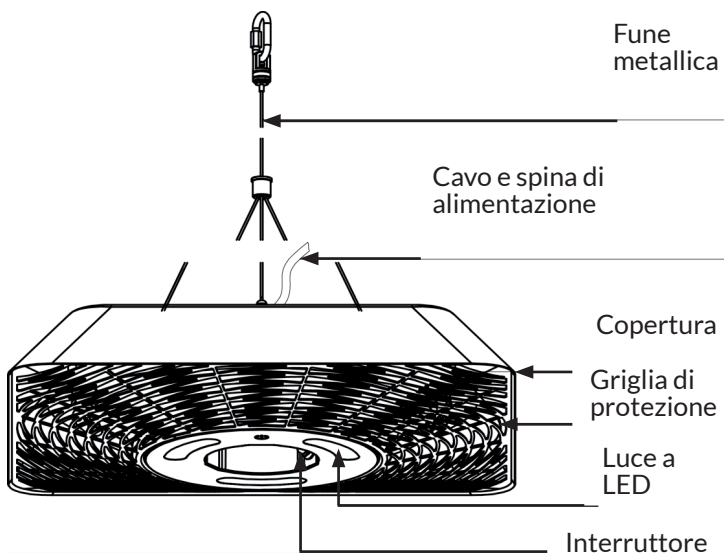
#### **AVVERTENZA**

Questo dispositivo non è dotato di controllo della temperatura del locale. Non utilizzare il dispositivo se sono presenti persone che non possono lasciare autonomamente la stanza, a meno che sia garantito un controllo costante del dispositivo.

---

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

---



---

## INSTALLAZIONE

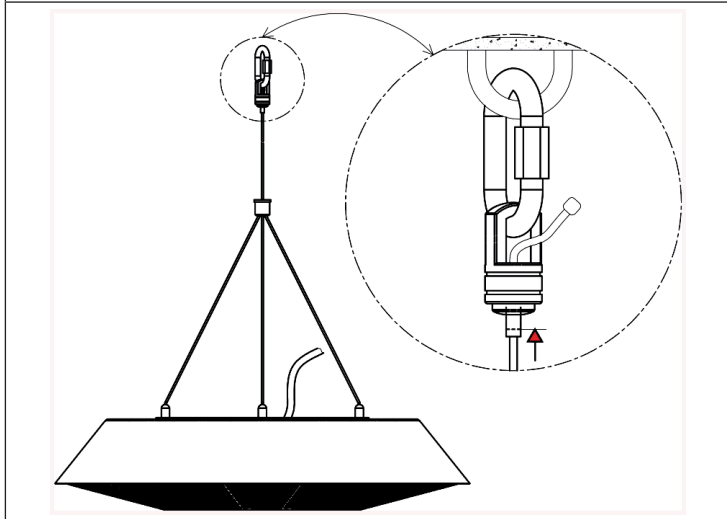
---

- Il radiatore deve essere installato da un elettricista qualificato.
- Fissare il radiatore a un soffitto stabile e piano o montarlo su supporti robusti, come ad es. travi in legno o aste in metallo.
- Il gancio a soffitto a cui viene appeso il radiatore deve poter sopportare un peso 3 o 4 volte superiore a quello del radiatore.
- La distanza tra lato inferiore del radiatore e pavimento deve essere di almeno 1,80 metri.
- Collegare il radiatore a una presa di corrente con messa a terra (220-240 V ~ 50-60 Hz /10 A).
- Utilizzare il radiatore solo quando si trova in posizione verticale.

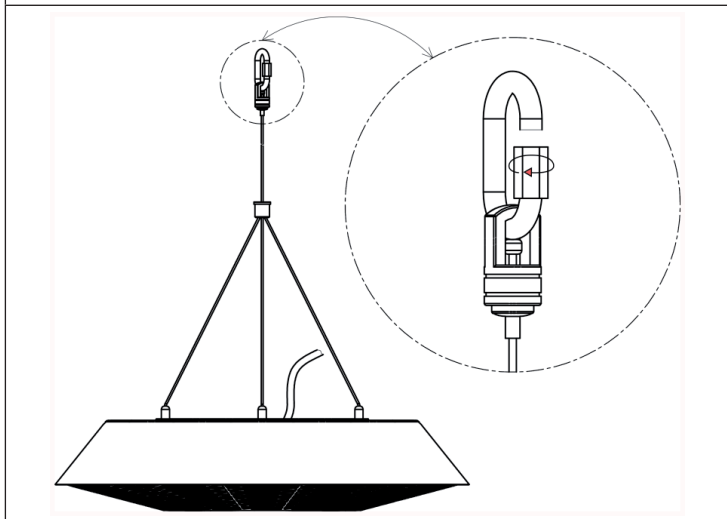
## Montaggio

- Procedere come indicato di seguito per installare il radiatore:

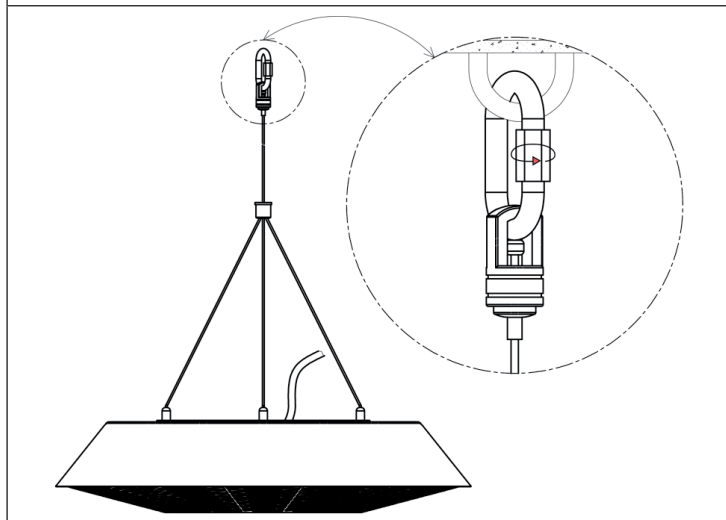
**1° passaggio:** tirare il cavo in acciaio inox verso l'alto in direzione della freccia, in modo che si trovi in una posizione corretta.



**2° passaggio:** ruotare la vite del gancio in direzione della freccia.

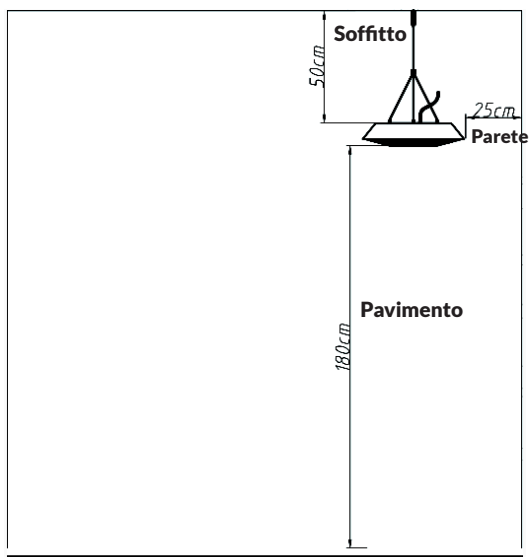


**3° passaggio:** ruotare saldamente il dado del gancio in direzione della freccia.



**Distanze minime:**

- 25 cm dalla parete
- 50 cm dal soffitto
- Altezza di montaggio: 180 cm e oltre





## UTILIZZO

### Avvertenze sull'utilizzo

- Il radiatore deve essere installato correttamente prima di poter essere utilizzato.
- Utilizzare il radiatore solo quando si trova in posizione verticale.
- Anche se il radiatore è impermeabile, non utilizzarlo in caso di pioggia o in luoghi bagnati.
- Staccare sempre la spina quando il radiatore non è in funzione.

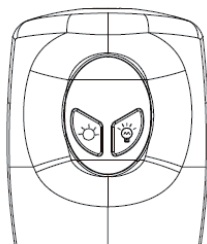
### Interruttore On/Off

- Per accendere il radiatore, mettere l'interruttore in posizione "I".
- Per spegnere il radiatore, mettere l'interruttore in posizione "O".



### Telecomando

- Premere il tasto sulla sinistra del telecomando per utilizzare il radiatore con una potenza di 2000 W.
- Premere il tasto sulla destra del telecomando per accendere la luce a LED.



### Interruttore touch

- Premendo una volta l'interruttore touch, il radiatore viene impostato su 2000 W di potenza.
- Premendo due volte l'interruttore touch, si accende la luce a LED.
- Premendo tre volte l'interruttore touch, il radiatore viene impostato su 2000 W di potenza e si accende la luce a LED.
- Premendo quattro volte l'interruttore touch, funzione riscaldante e luce a LED vengono spente.

---

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---

- Spegnere il dispositivo e staccare la spina.
- Lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima della pulizia.
- Utilizzare un panno umido per pulire la superficie del radiatore. Se necessario, è possibile utilizzare un detersivo per piatti delicato. Asciugare la superficie con un panno dopo la pulizia.
- Non utilizzare assolutamente alcool, benzina, polvere abrasiva, lucido per mobili o spazzole ruvide, altrimenti si potrebbero rovinare le superfici del radiatore.
- Per la propria sicurezza, non lasciare che il dispositivo entri in contatto con acqua, sebbene sia adatto all'utilizzo all'aperto.
- La lampadina della luce a LED non è sostituibile. Se la luce a LED non illumina più o è guasta, deve essere sostituita tutta la lampada.
- Dopo la pulizia, attendere che il dispositivo si sia asciugato completamente prima di riprendere l'utilizzo.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto se non lo si utilizza per lunghi periodi di tempo. Conservarlo nell'imballaggio originale per proteggerlo da accumuli di polvere e sporco.

---

## RICERCA E CORREZIONE DEGLI ERRORI

---

Se il dispositivo non funziona, consultare le seguenti avvertenze prima di contattare il servizio di assistenza ai clienti:

- Controllare che la spina sia collegata a una presa elettrica. Inserirla, se non è così.
- Controllare se il fusibile è saltato.
- Assicurarsi che il dispositivo sia acceso. Se non è così, accenderlo e selezionare una funzione.

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Chal-Tec UK limited  
Unit 6 Riverside Business Centre  
Brighton Road  
Shoreham-by-Sea  
BN43 6RE  
United Kingdom

